

УКАЗЫ Губернатора Свердловской области

О награждении Беруашвили Э.З. знаком отличия Свердловской области «За заслуги перед Свердловской областью» III степени

В соответствии с Законом Свердловской области от 23 декабря 2005 года № 123-ОЗ «О знаке отличия Свердловской области «За заслуги перед Свердловской областью»

Губернатор Свердловской области А.С.Мишарин. г. Екатеринбург 25 ноября 2010 года № 1194-УГ

О награждении Смирнова Л.А. знаком отличия Свердловской области «За заслуги перед Свердловской областью» III степени

В соответствии с Законом Свердловской области от 23 декабря 2005 года № 123-ОЗ «О знаке отличия Свердловской области «За заслуги перед Свердловской областью»

Губернатор Свердловской области А.С.Мишарин. г. Екатеринбург 25 ноября 2010 года № 1195-УГ

О признании утратившим силу указа Губернатора Свердловской области от 11 января 2009 года № 4-УГ «Об Антискрипционной комиссии Свердловской области»

В соответствии с подпунктом 3 пункта 1 статьи 111 Областного закона от 10 марта 1999 года № 4-ОЗ «О правовых актах в Свердловской области»

Губернатор Свердловской области А.С.Мишарин. г. Екатеринбург 25 ноября 2010 года № 1204-УГ

РАСПОРЯЖЕНИЕ Губернатора Свердловской области

от 25.11.2010 г. № 244-РГ г. Екатеринбург

О проведении Всероссийских соревнований по плаванию на призы Александра Попова

В целях развития и пропаганды физической культуры и спорта в Свердловской области, повышения престижа плавания, привлечения людей к активному и здоровому образу жизни...

Губернатор Свердловской области А.С.Мишарин.

УТВЕРЖДЕН распоряжением Губернатора Свердловской области от 25.11.2010 г. № 244-РГ «О проведении Всероссийских соревнований по плаванию на призы Александра Попова»

СОСТАВ организационного комитета по подготовке и проведению Всероссийских соревнований по плаванию на призы Александра Попова

- 1. Мишарин Александр Сергеевич — Губернатор Свердловской области, сопредседатель организационного комитета
2. Попов Александр Владимирович — первый вице-президент Общественной организации «Свердловская Федерация плавания»...



—Андрей Михайлович, вступившие в силу 20 ноября поправки в Правила дорожного движения весьма серьёзно изменяют порядок поведения на дорогах как пешеходов, так и водителей.

—Очень на это надеюсь. Есть мировая статистика, подтверждающая, что включение даже днём ближний свет фар автомобилей значительно снижает аварийность.

Вместе с тем, поправки добавили и недоработки. Например, по новым Правилам водитель обязан пропустить на пешеходном переходе любого пешехода, только ступившего хоть одной ногой на проезжую часть.

Или другая поправка: новые Правила по-другому описали манёвр обгона и связали его с выездом на полосу встречного движения и последующим возвращением на «свою» сторону проезжей части.

—И что — велики шансы у нарушителей отбиться и не понести наказания? —Да огромны. Их всегда было предостаточно, благодаря «дыркам» в Правилах, правовому несовершенству.

■ АКТУАЛЬНОЕ ИНТЕРВЬЮ

Всегда ли правы Правила?

Случилось ДТП, в котором пострадали люди. Возбуждается уголовное дело, ведётся расследование. А в результате выясняется, что никто не виноват.

—Примеры можете привести? —Пожалуйста. Мне приходилось несколько раз вести дела, в которых водитель автомобиля сбил пешехода насмерть в зоне действия знака «Пешеходный переход»...

У нас есть статистика: только 30 процентов водителей, сбивших пешехода из-за нарушения Правил, получают по суду наказание в виде реального лишения свободы.

—Но, может быть, мы неправильно трактуем эти Правила? Ведь, по логике, тот же знак «Пешеходный переход» должен быть для водителя практически шлагбаумом...

—Это только по логике. А на самом деле Правила даже не требуют снижения скорости перед таким знаком. Ведь он всего лишь указывает место расположения пешеходного перехода.

—Как в море корабли — правым бортом. —А где это написано в Правилах? Там нет такого положения. Вообще ничего про это не написано!

Столкновение. И любой адвокат докажет в описании предоставляемых документов в двух экземплярах. Для юридических лиц: надлежащим образом заверенные копии учредительных документов...

ИЗВЕЩЕНИЕ

о проведении аукциона по продаже арестованного имущества в процессе исполнительного производства, переданного на реализацию УФССП по Свердловской области

1. Организатор аукциона: территориальное управление Федерального агентства по управлению государственным имуществом в Свердловской области (далее — ТУ Росимущества) в лице поставщика/исполнителя ТУ Росимущества ООО «СеверСтрой» на основании гос. контракта от 30 марта 2010 г. № 01/2-ОК-ИМ.

Жилой дом, общ. пл. 219,5 кв. м, г.В. Пышма, с.Балтуй, ул. Животноводов, д. 3, на земельном участке площадью 1 000 кв. м, начальная стоимость 1 877 380,00 руб., задаток 93 000,00 руб. Лот № 17 (ул. № 12-1447/10) Здание дома быта, общ. пл. 668,2 кв. м, г.К. -Уральский, ул. Лермонтова, д. 40а, на земельном участке, общ. пл. 2673,45 кв. м, начальная стоимость 10 656 154,02 руб., задаток 530 000,00 руб.

заявка подана по истечении срока приёма заявок, указанного в извещении; заявка подана лицом, не уполномоченным действовать от имени заявителя; представлены не все документы, перечисленные в извещении.

ПРАВИТЕЛЬСТВО СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ ПРИКАЗЫ

15 ноября 2010 г. № 317 г. Екатеринбург

Об утверждении квалификационных требований к профессиональным знаниям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей государственных гражданскими служащими Министерства финансов Свердловской области

В соответствии с Федеральным законом от 27.07.2004 г. № 79-ФЗ «О государственной гражданской службе Российской Федерации» ПРИКАЗЫВАЮ:

- 1. Утвердить квалификационные требования к профессиональным знаниям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей государственных гражданскими служащими Министерства финансов Свердловской области (прилагаются).
2. Установить, что утвержденные настоящим приказом квалификационные требования к профессиональным знаниям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей государственных гражданскими служащими Министерства финансов Свердловской области, включаются в должностные регламенты государственных гражданских служащих Министерства финансов Свердловской области.
3. Настоящий Приказ подлежит опубликованию в «Областной газете».
4. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на министра финансов Свердловской области Колтонока К.А.

Министр финансов К.А. Колтонок.

УТВЕРЖДЕНЫ приказом Министерства финансов Свердловской области от 15.11.2010 г. № 317

Квалификационные требования к профессиональным знаниям и навыкам, необходимым для исполнения должностных обязанностей государственных гражданскими служащими Министерства финансов Свердловской области

Категория «руководители» высшая, главная и ведущая группы должностей

Образование: высшее профессиональное образование по специальности, предусмотренной должностным регламентом, в зависимости от направления деятельности.

Знания: Конституции Российской Федерации, федеральных законов, в том числе Федерального закона от 27.07.2004 г. № 79-ФЗ «О государственной гражданской службе Российской Федерации», других нормативных правовых актов, регулирующих особенности прохождения государственной гражданской службы, Федерального закона от 06.10.1999 г. № 184-ФЗ «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации», Федерального закона от 06.10.2003 г. № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Федерального закона от 02.05.2006 г. № 59-ФЗ «О порядке рассмотрения обращений граждан Российской Федерации», Устава Свердловской области, иных нормативных правовых актов и служебных документов, регулирующих соответствующую сферу деятельности применительно к исполнению конкретных должностных обязанностей, Положения о министерстве, Административного регламента министерства, Служебного распорядка министерства, Положения о соответствующем структурном подразделении министерства, Инструкции по делопроизводству в министерстве, должностного регламента, структуры органов государственной власти Свердловской области и иных государственных органов Свердловской области, принципов информационной безопасности; норм делового общения, порядка работы со служебной информацией, правил и норм охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты, форм и методов работы с применением автоматизированных средств управления, основ делопроизводства, иные профессиональные знания, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

Категория «специалисты» ведущая и старшая группы должностей

Образование: высшее профессиональное образование по специальности, предусмотренной должностным регламентом, в зависимости от направления деятельности соответствующих структурных подразделений министерства.

Знания: Конституции Российской Федерации, федеральных законов, в том числе Федерального закона от 27.07.2004 г. № 79-ФЗ «О государственной гражданской службе Российской Федерации», других нормативных правовых актов, регулирующих особенности прохождения государственной гражданской службы, Федерального закона от 06.10.1999 г. № 184-ФЗ «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации», Федерального закона от 06.10.2003 г. № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Федерального закона от 02.05.2006 г. № 59-ФЗ «О порядке рассмотрения обращений граждан Российской Федерации», Устава Свердловской области, областных законов, иных нормативных правовых актов и служебных документов, регулирующих соответствующую сферу деятельности применительно к исполнению конкретных должностных обязанностей, Положения о министерстве, Административного регламента министерства, Служебного распорядка министерства, Положения о соответствующем структурном подразделении министерства, Инструкции по делопроизводству в министерстве, должностного регламента, структуры органов государственной власти Свердловской области и иных государственных органов Свердловской области, принципов информационной безопасности; норм делового общения, порядка работы со служебной информацией, правил и норм охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты, форм и методов работы с применением автоматизированных средств управления, основ делопроизводства, иные профессиональные знания, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

Навыки: организации и обеспечения выполнения задач, планирования работы, контроля, анализа и прогнозирования последствий принимаемых решений; пользования современной оргтехники и программными продуктами; редактирования документации на высоком стилистическом уровне; грамотного учета мнения коллег, делегирования полномочий подчиненным, организации работы по эффективному взаимодействию с государственными органами, эффективного планирования рабочего времени, систематического повышения своей квалификации, эффективного сотрудничества с коллегами, систематизации информации, работы со служебными документами, адаптации к новой ситуации и принятия новых подходов в решении поставленных задач, квалифицированной работы с людьми по недопущению личностных конфликтов, иные профессиональные навыки, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

Категория «обеспечивающие специалисты» младшая группа должностей

Образование: среднее профессиональное образование по специальности, предусмотренной должностным регламентом, в зависимости от направления деятельности соответствующих структурных подразделений министерства.

Знания: Конституции Российской Федерации, федеральных законов, в том числе Федерального закона от 27.07.2004 г. № 79-ФЗ «О государственной гражданской службе Российской Федерации», других нормативных правовых актов, регулирующих особенности прохождения государственной гражданской службы, Федерального закона от 06.10.1999 г. № 184-ФЗ «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации», Федерального закона от 06.10.2003 г. № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Федерального закона от 02.05.2006 г. № 59-ФЗ «О порядке рассмотрения обращений граждан Российской Федерации», Устава Свердловской области, областных законов, иных нормативных правовых актов и служебных документов, регулирующих соответствующую сферу деятельности применительно к исполнению конкретных должностных обязанностей, Положения о министерстве, Административного регламента министерства, Служебного распорядка министерства, Положения о соответствующем структурном подразделении министерства, Инструкции по делопроизводству в министерстве, должностного регламента, структуры органов государственной власти Свердловской области и иных государственных органов Свердловской области, принципов информационной безопасности; норм делового общения, порядка работы со служебной информацией, правил и норм охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты, форм и методов работы с применением автоматизированных средств управления, основ делопроизводства, иные профессиональные знания, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

Навыки: организации и обеспечения выполнения задач, планирования работы, контроля, анализа и прогнозирования последствий принимаемых решений; пользования современной оргтехники и программными продуктами; редактирования документации на высоком стилистическом уровне; грамотного учета мнения коллег, организации работы по эффективному взаимодействию с государственными органами, эффективного планирования рабочего времени, систематического повышения своей квалификации, эффективного сотрудничества с коллегами, систематизации информации, работы со служебными документами, адаптации к новой ситуации и принятия новых подходов в решении поставленных задач, квалифицированной работы с людьми по недопущению личностных конфликтов, иные профессиональные навыки, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

Категория «обеспечивающие специалисты» младшая группа должностей

Образование: среднее профессиональное образование по специальности, предусмотренной должностным регламентом, в зависимости от направления деятельности соответствующих структурных подразделений министерства.

Знания: Конституции Российской Федерации, федеральных законов, в том числе Федерального закона от 27.07.2004 г. № 79-ФЗ «О государственной гражданской службе Российской Федерации», других нормативных правовых актов, регулирующих особенности прохождения государственной гражданской службы, Федерального закона от 06.10.1999 г. № 184-ФЗ «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации», Федерального закона от 06.10.2003 г. № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», Федерального закона от 02.05.2006 г. № 59-ФЗ «О порядке рассмотрения обращений граждан Российской Федерации», Устава Свердловской области, областных законов, иных нормативных правовых актов и служебных документов, регулирующих соответствующую сферу деятельности применительно к исполнению конкретных должностных обязанностей, Положения о министерстве, Административного регламента министерства, Служебного распорядка министерства, Положения о соответствующем структурном подразделении министерства, Инструкции по делопроизводству в министерстве, должностного регламента, структуры органов государственной власти Свердловской области и иных государственных органов Свердловской области, принципов информационной безопасности; норм делового общения,

порядка работы со служебной информацией, правил и норм охраны труда, техники безопасности и противопожарной защиты, форм и методов работы с применением автоматизированных средств управления, основ делопроизводства, иные профессиональные знания, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

Навыки: планирования работы, контроля, анализа и прогнозирования последствий принимаемых решений; пользования современной оргтехники и программными продуктами; редактирования документации на высоком стилистическом уровне; грамотного учета мнения коллег, эффективного планирования рабочего времени, систематического повышения своей квалификации, эффективного сотрудничества с коллегами, систематизации информации, работы со служебными документами, адаптации к новой ситуации и принятия новых подходов в решении поставленных задач, квалифицированной работы с людьми по недопущению личностных конфликтов, иные профессиональные навыки, необходимые для исполнения должностных обязанностей.

16 ноября 2010 г. № 320 г. Екатеринбург

О внесении изменений в Порядок составления сводной бюджетной росписи областного бюджета

В соответствии со статьей 217 Бюджетного кодекса Российской Федерации ПРИКАЗЫВАЮ:

- 1. Внести в Порядок составления сводной бюджетной росписи областного бюджета, утвержденный приказом Министерства финансов Свердловской области от 24 ноября 2009 года № 142 «О Порядке составления сводной бюджетной росписи областного бюджета» («Областная газета», 2009, 30 декабря, № 405-406), с изменениями, внесенными приказом Министерства финансов Свердловской области от 22 декабря 2009 года № 189 «О внесении изменений в приложение 1 к Порядку составления сводной бюджетной росписи областного бюджета, утвержденному приказом Министерства финансов Свердловской области от 24 ноября 2009 года № 142» («Областная газета», 2010, 17 февраля, № 48-49) (далее – Порядок составления сводной бюджетной росписи областного бюджета), следующие изменения:
1) пункт 5 дополнить частью третьей следующего содержания:
«В случае, если в соответствии с законом о федеральном бюджете операции с межбюджетными трансфертами, имеющими целевое назначение, учитываются на лицевых счетах, открытых получателям бюджетных средств в органах Федерального казначейства, с применением кодов целей, в сводной бюджетной росписи данные расходы детализируются с использованием в качестве кодов дополнительной классификации кодов целей, установленных Федеральными казначействами.»;
2) часть первую пункта 12 после слов «бюджетных ассигнованиях» дополнить словами «согласно приложению 4 к настоящему Порядку»;
3) часть вторую пункта 12 дополнить словами «по форме согласно приложению 5 к настоящему Порядку»;
4) приложение 1 к Порядку составления сводной бюджетной росписи областного бюджета изложить в новой редакции (прилагается);
5) дополнить Порядок составления сводной бюджетной росписи областного бюджета приложениями 4 и 5 (прилагаются).
2. Настоящий Приказ вступает в силу на следующий день после его официального опубликования и применяется к отношениям по ежегодному составлению сводной бюджетной росписи областного бюджета, начиная с составления сводной бюджетной росписи областного бюджета на 2011 год.
3. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на первого заместителя министра финансов Свердловской области С.Д. Климук.
4. Настоящий приказ опубликовать в «Областной газете».

Министр К.А. Колтонок.

Приложение № 1 к приказу Министерства финансов Свердловской области от 16 ноября 2010 г. № 320

Приложение 1 к Порядку составления сводной бюджетной росписи областного бюджета

Перечень кодов дополнительной классификации и указания по отнесению расходов на коды дополнительной классификации

Table with columns: No. (Номер строки), Code (Код), Name (Наименование), and Description (Указания по отнесению расходов). It lists various budget codes and their corresponding descriptions for classification purposes.

Table listing budget items with columns: No., Code, and Name. It includes a wide range of entries from different districts and municipalities within the region.

Table listing budget items with columns: No., Code, and Name. It continues the list of budget entries, including various settlements and districts.

*Примечание: Указанные коды дополнительной классификации не применяются к расходам за счет безвозмездных поступлений из федерального бюджета, операции по которым учитываются на лицевых счетах, открытых получателям средств в органах Федерального казначейства.

Приложение № 2 к приказу Министерства финансов Свердловской области от 16 ноября 2010 г. № 320

Приложение 4 к Порядку составления сводной бюджетной росписи областного бюджета

Уведомление о бюджетных ассигнованиях

№ _____ на _____ год

Министерство финансов Свердловской области

(наименование главного распорядителя средств областного бюджета)

Table for reporting budget assignments, with columns for item name, GRC code, result code, target code, and sum.

Министр финансов (подпись) (расшифровка подписи)

Начальник отдела (подпись) (расшифровка подписи)

Исполнитель (подпись) (расшифровка подписи)

(дата)

Приложение № 3 к приказу Министерства финансов Свердловской области от 16 ноября 2010 г. № 320

Уведомление о лимитах бюджетных обязательств

№ _____ на _____ год

Министерство финансов Свердловской области

(наименование главного распорядителя средств областного бюджета)

Table for reporting budget limits, with columns for item name, GRC code, result code, target code, and sum.

Министр финансов (подпись) (расшифровка подписи)

Начальник отдела (подпись) (расшифровка подписи)

Исполнитель (подпись) (расшифровка подписи)

(дата)

НА СЦЕНЕ – СОВРЕМЕННЫЙ ТАНЕЦ

«На грани». С французским акцентом

Вечером минувшего понедельника в столице Среднего Урала началось последнее крупное событие в рамках Года культурного сотрудничества России и Франции.



«На грани» – талантливое, образное и точное название фестиваля, придуманное его арт-директором Ларисой Барыкиной.

неведомая сила влечёт их в неведомую страну. Топиближаясь, то удаляясь друг от друга, они движутся как в транссе, и каждый шаг по сцене, каждый взмах руки – зашифрованное послание издалека, где ритм тела, красота жеста, изящество поворота складываются в поэзию танца...

КУЛЬТПОХОД

Ужель та самая гитара...

В уютном зале детской музыкальной школы № 6 прошёл концерт лауреата международных конкурсов в Кракове, Барселоне и Токио гитариста Владимира Митякова.

из немногих городов, где есть гитарная школа, которая своими корнями уходит к Александру Фраучи, одному из лучших гитаристов России, много лет преподававшему в институте Гнесиных...

Алексей МОЛЧАНОВ.

Искусство взаимоотношений

К 110-летию со дня рождения Антуана де Сент-Экзюпери любительская труппа Общества духовной культуры представила зрителям пьесу «Маленький принц».

смех и живой отклик в зале. Почему поставили именно «Маленького принца»? Потому что эта история из разряда вечных, нужных людям, стремящимся к духовной красоте...

Ирина АНФЕРОВА.

Сеятель

В разные годы именно в декабре зима ведёт себя по-разному. Трудно предугадать, какой будет декабрь в этом году. Поэтому нельзя рисковать и оставлять растения без защиты от морозов, а значит, и без нашей заботы.

САДОВОДУ НА ЗАМЕТКУ

В декабре копите снег в саду

беречь в течение зимы. Ведь самые важные и наиболее ранние мелкие всасывающие корни находятся за пределами проекции кроны, то есть, как раз между деревьями, откуда снег ни в коем случае нельзя убирать.

САДОВОДУ НА ЗАМЕТКУ

может стать источником массового заражения участка вредителями. В гнездах из выходящих листьев, прикреплённых паутинками к молодым веточкам деревьев, зимуют молодые гусеницы боярышницы. Их в каждом гнезде может быть до семидесяти штук, законченных, но живых гусениц. Различные виды тлей зимуют в стадии яиц, отложенных на коре ветвей.

Валерий ШАФРАНСКИЙ.

ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ!

«Звучат шаги — мои друзья уходят...»

Последний раз они были все вместе в 2009 году, на страницах вышедшего тогда последнего романа Василия Аксёнова «Таинственная страсть».



К моменту выхода романа уже не было на свете многих из них. В прошлом году не стало Аксёнова, в нынешнем июне ушёл Вознесенский. Вечером в понедельник мы потеряли Баллу Ахатовну.

Очаг разлива локализован

На станции Екатеринбург-Сортировочный, где произошёл разлив серной кислоты, работают восстановительный и пожарный поезды станции, бригада МЧС, специалисты по дегазации почвы.

ТРАГЕДИЯ

По льду, как по шоссе?

Бедой обернулся для группы молодых людей «алкогольный рейс» из посёлка Калиново в соседней Верх-Нейвинский. При попытке переправиться на другой берег озера Таватуй они провалились под лёд.

Главный редактор ЧУЙЧЕНКО Р.Ю. АДРЕС РЕДАКЦИИ: 620004, Екатеринбург, ул. Малышева, 101. ТЕЛЕФОНЫ: приемная – тел. и факс 355-26-67; зам.редактора – тел. 375-85-45; отдел МТО – тел. и факс 262-69-04; отдел экономики – тел. 262-54-85; тел. и факс 262-70-05; отдел сельского хозяйства – тел. и факс 262-70-01; отдел спортивно-массовой работы – тел. и факс 262-69-06; отдел гуманитарных проблем – тел. 261-36-04, тел. и факс 262-81-92; отдел социальных проблем – тел. и факс 355-28-16; отдел образования и науки – тел. и факс 374-57-35; тел. 375-90-33; отдел подписки и маркетинга (реклама) – тел. и факс 262-54-87; тел. 262-70-00; отдел общественно-политических проблем – тел. и факс 262-63-02; отдел государственной и муниципальной власти – тел. и факс 355-37-50; фотокорреспонденты – тел. 375-80-01; отдел писем – тел. и факс 262-70-04; спецкоры – тел. и факс 375-78-28, тел. 262-77-09; бухгалтерия – тел. и факс 262-54-86.

Корреспондентские пункты: в Камениске-Уральском (Южный округ) – (3439) 36-93-81, в Туринске (Восточный округ) – (34349) 2-36-43, в Нижнем Тагиле (Горнозаводской округ) – (3435) 43-13-00, в Первоуральске (Западный округ) – (343) 2-03-04-93.

Учредители и издатели: Губернатор Свердловской области, Законодательное Собрание Свердловской области Адрес: 620031, г. Екатеринбург, пл. Октябрьская, 1

В соответствии с Законом РФ «О средствах массовой информации» редакция имеет право не отвечать на письма и не пересылать их в инстанции. Редакция может публиковать материалы, не разделяя точку зрения автора. За содержание и достоверность рекламных материалов ответственность несет рекламодатель.